
THE EAST SIDE TRADITIONAL LANDS PLANNING
AND SPECIAL PROTECTED AREAS ACT
(C.C.S.M. c. E3)

**Little Grand Rapids First Nation Traditional
Use Planning Area Regulation**

Regulation 154/2012
Registered December 14, 2012

Definitions

1 The following definitions apply in this regulation.

"**Act**" means *The East Side Traditional Lands Planning and Special Protected Areas Act*. (« *Loi* »)

"**planning area**" means the Little Grand Rapids First Nation Traditional Use Planning Area established under section 2. (« zone de planification »)

Planning area established

2(1) The Little Grand Rapids First Nation Traditional Use Planning Area is hereby established.

LOI SUR L'AMÉNAGEMENT DES TERRES
TRADITIONNELLES SITUÉES DU CÔTÉ EST ET
LES ZONES PROTÉGÉES SPÉCIALES
(c. E3 de la C.P.L.M.)

**Règlement sur la zone de planification de
l'utilisation traditionnelle de la Première
nation de Little Grand Rapids**

Règlement 154/2012
Date d'enregistrement : le 14 décembre 2012

Définitions

1 Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

« **Loi** » La *Loi sur l'aménagement des terres traditionnelles situées du côté est et les zones protégées spéciales*. ("Act")

« **zone de planification** » La zone de planification de l'utilisation traditionnelle de la Première nation de Little Grand Rapids établie sous le régime de l'article 2. ("planning area")

Établissement de la zone de planification

2(1) La zone de planification de l'utilisation traditionnelle de la Première nation de Little Grand Rapids est établie.

2(2) Subject to subsection (3), the planning area consists of all lands within the boundary line shown on Plan No. 20505 filed in the Winnipeg office of the Director of Surveys appointed under *The Surveys Act*.

2(3) The following land is not included in the planning area:

(a) any private land;

(b) any land within the boundaries of a reserve as that term is defined under the *Indian Act* (Canada);

(c) any land within the boundaries of a community designated under *The Northern Affairs Act*.

2(2) Sous réserve du paragraphe (3), la zone de planification est composée des biens-fonds situés à l'intérieur des limites indiquées sur le plan n° 20505 déposé à Winnipeg au bureau du directeur des Levés nommé sous le régime de la *Loi sur l'arpentage*.

2(3) Les biens-fonds privés ou situés à l'intérieur des limites soit d'une réserve, au sens de la *Loi sur les Indiens* (Canada), soit d'une collectivité, au sens de la *Loi sur les affaires du Nord*, ne font pas partie de la zone de planification.